



Raad van de
Europese Unie

Brussel, 19 november 2021
(OR. en, pl)

Interinstitutioneel dossier:
2021/0230(NLE)

14136/21
ADD 1

RECH 521
COMPET 851
IND 360
EDUC 388

NOTA

van:	het Comité van permanente vertegenwoordigers (1e deel)
aan:	Raad

Betreft:	Aanbeveling van de Raad over een pact voor onderzoek en innovatie in Europa <i>Vaststelling</i> <i>Verklaring van de Poolse delegatie</i> <i>Verklaring van de Hongaarse delegatie</i>
----------	---

Oświadczenie Polski

Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w traktatach Unii Europejskiej jako podstawowe prawo. Polska zapewnia równość kobiet i mężczyzn w ramach polskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z międzynarodowymi traktatami praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów w wyrażeniach zawierających termin płeć (gender), Polska będzie interpretowała ją jako równość kobiet i mężczyzn zgodnie z art. 8 TFUE.

Verklaring van Hongarije over de aanbeveling van de Raad over een pact voor onderzoek en innovatie in Europa

Hongarije erkent en bevordert de gelijkheid tussen mannen en vrouwen in overeenstemming met de Hongaarse grondwet en het primair recht, de beginselen en de waarden van de Europese Unie, en met de internationaalrechtelijke verplichtingen en beginselen. Voorts is de gelijkheid tussen vrouwen en mannen als fundamentele waarde verankerd in de Verdragen van de Europese Unie. In overeenstemming met voornoemde bepalingen en zijn nationale wetgeving interpreteert Hongarije het begrip "gender" als "geslacht" en het begrip "gendergelijkheid" als "gelijkheid tussen vrouwen en mannen".

Voorts blijft Hongarije zich houden aan zijn toezeggingen op het gebied van de mensenrechten. Hongarije waarborgt deze rechten binnen het Hongaarse nationale rechtstelsel, in overeenstemming met de internationaal bindende mensenrechteninstrumenten en binnen het kader van fundamentele EU-waarden en -beginselen. In dit verband interpreteert Hongarije de term "diversiteit" in aanbeveling 1) van de tekst in overeenstemming met de inhoud en reikwijdte van artikel 22 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.
